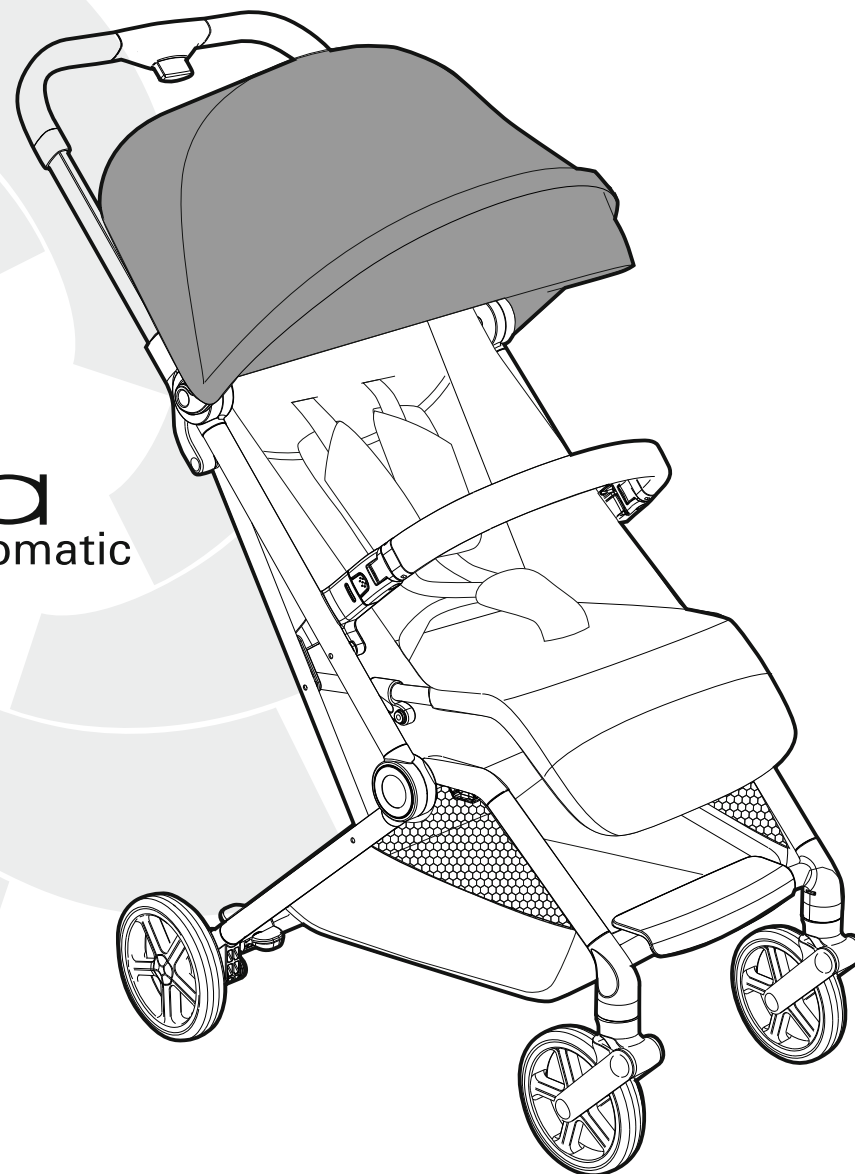




Maya
automatic

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
EN FITTING INSTRUCTIONS
CZ NÁVOD K POUŽITÍ
SK NÁVOD K POUŽITIU
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ОСЛУЖИВАНИЮ
IT ISTRUZIONI OPERATIVE
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
HU ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ





PL Przygotowania
EN Preparations
CZ Přípravy
SK Prípravy
RU Подготовка
IT Preparativi
GR Προετοιμασίες
HU Előkészületek



PL Składanie
EN Folding
CZ Skládání
SK Skladací
RU Складание
IT Pieghere
GR Πτυσσόμενος
HU Hajtogatás



PL Uprząż pasów
EN Harness
CZ Bezpečnostní pásy
SK Bezpečnostné pásy
RU Ремень безопасности
IT Cinture di sicurezza
GR Ζώνες αυτοκινήτου
HU Biztonsági öv



PL Bariérka
EN Bumper bar
CZ Madlo
SK Hrazdička
RU Барьер
IT Barriera
GR Μπάρα προστασίας
HU Korlát



PL Budka
EN Canopy
CZ Boudička
SK Strieška
RU Капюшон
IT Capottina
GR Κουκούλα
HU Napvédő kupola



PL Regulacja oparcia
EN Backrest adjustment
CZ Regulátor opěradla
SK Regulátor operadla
RU Регулятор спинки
IT Regolatore dello schienale
GR Ρυθμιστής πλάτης
HU Háttámla szabályozó



PL Regulacja podnóżka
EN Footrest adjustment
CZ Nastavení podnožky
SK Opierka na nohy
RU Регулировка подножки
IT Regolazione poggiapiedi
GR Ρύθμιση υποπόδιο
HU Lábtámasz beállítása



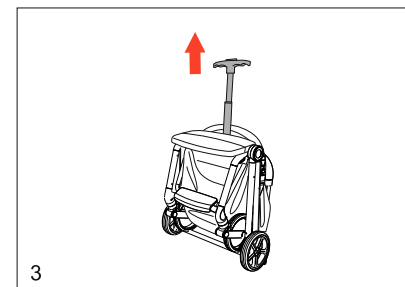
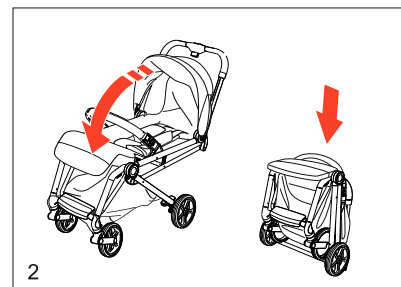
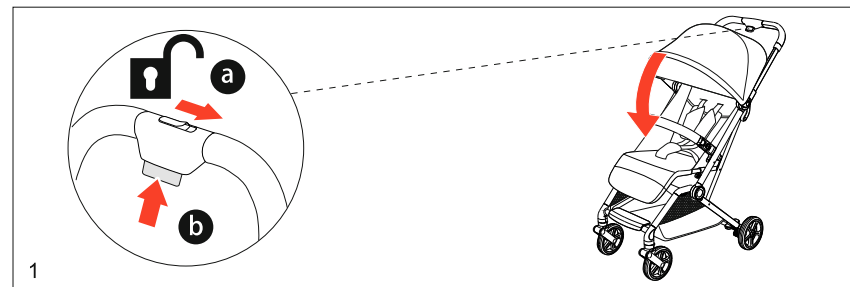
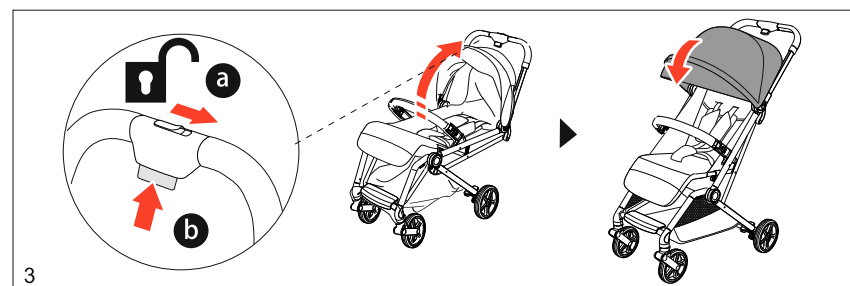
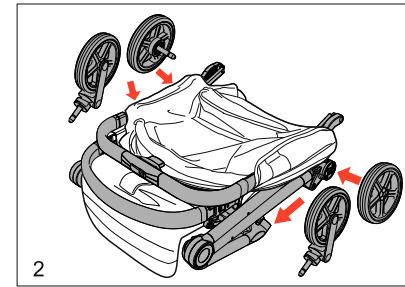
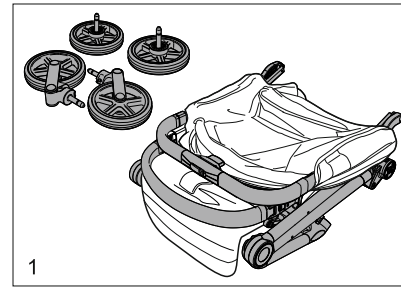
PL Hamulec
EN Brake
CZ Brzda
SK Brzda
RU Тормоз
IT Freno
GR Φρένο
HU Fék

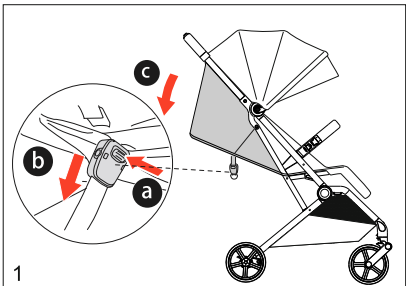
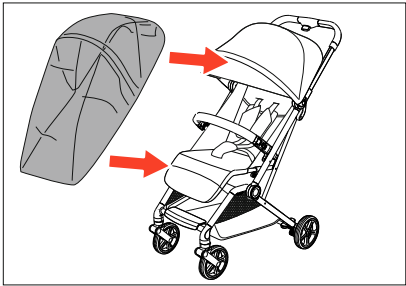
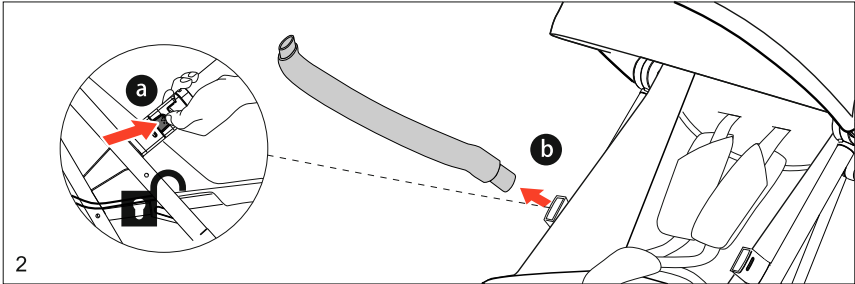
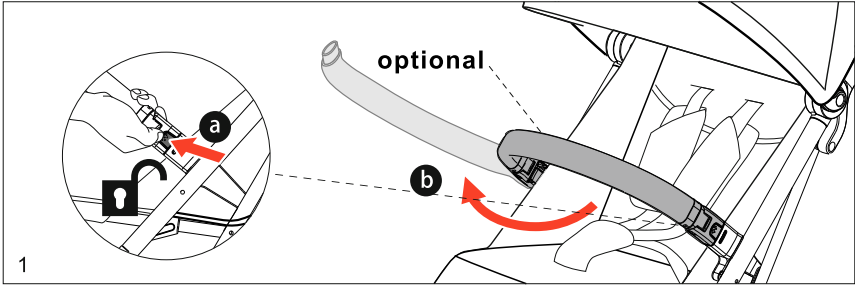
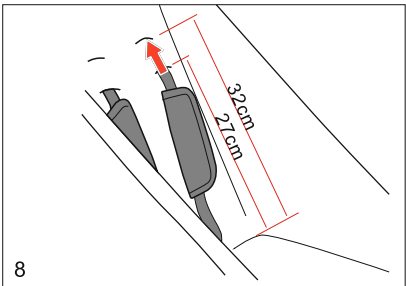
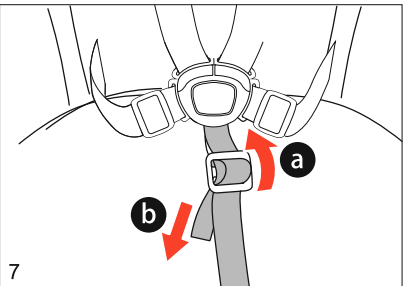
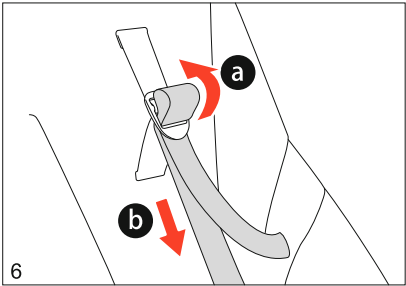
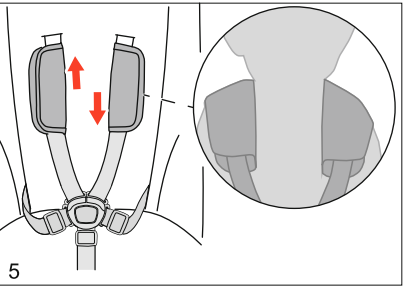
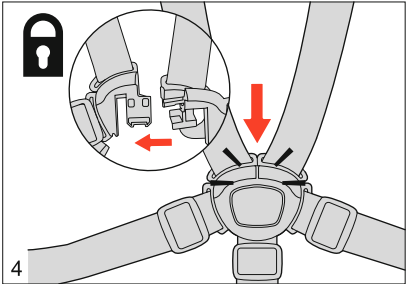
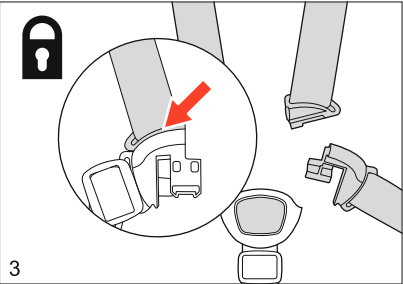
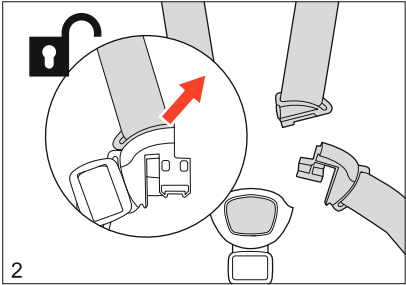
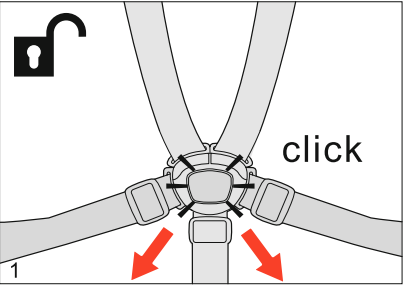


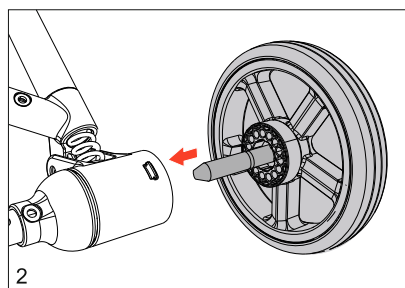
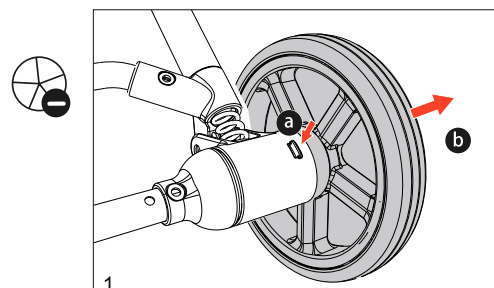
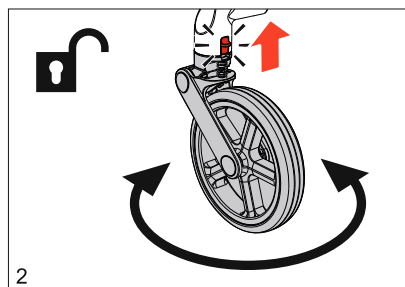
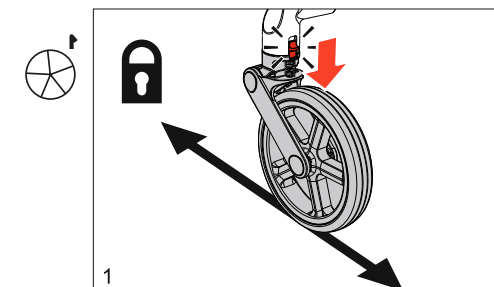
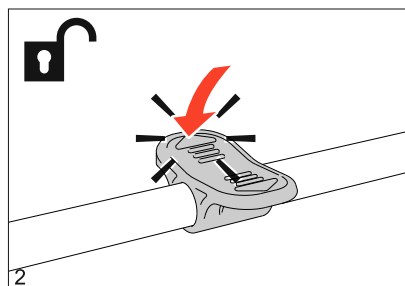
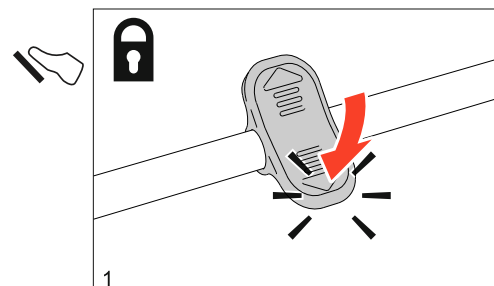
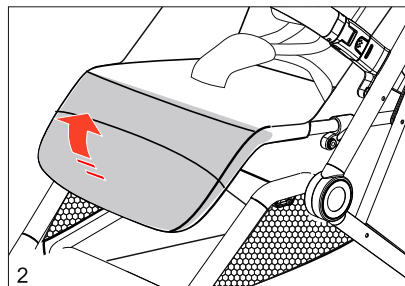
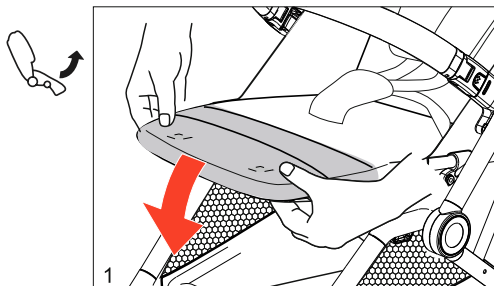
PL Blokada obrotu kół
EN Swivel locks
CZ Zámek otáčení kola
SK Zámok otáčania koleśa
RU Блокировка вращения колеса
IT Blocco rotazione ruota
GR Κλείδωμα περιστροφής τροχού
HU Kerek forgási retesz



PL Demontaż kół
EN Removing the wheels
CZ Demontáž kol
SK Demontáž kolies
RU Снятие колес
IT Rimozione delle ruote
GR Αφαίρεση των τροχών
HU A kerek leszerelése





**PL WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.**

Bezpieczeństwo dziecka może być zagrożone, jeśli zalecenia poniższej instrukcji nie będą stosowane.

OSTRZEŻENIE Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.

OSTRZEŻENIE Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.

OSTRZEŻENIE Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.

OSTRZEŻENIE Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.

OSTRZEŻENIE Używaj uprząży, gdy Twoje dziecko zacznie samodzielnie siadać.

OSTRZEŻENIE To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia.

OSTRZEŻENIE Zawsze używaj systemu zapięć.

OSTRZEŻENIE Sprawdź czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.

OSTRZEŻENIE Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani do jazdy na rolkach.

OSTRZEŻENIE Nie stosować materacyka grubszego niż 10 mm..

OSTRZEŻENIE Nie stosować dodatkowego materacyka.

OSTRZEŻENIE Ten produkt nie jest odpowiedni do biegania lub jazdy na rolkach.

OSTRZEŻENIE Każde obciążenie zawieszone na prowadnicy wózka narusza jego stateczność.

OSTRZEŻENIE Wózek może być używany przez JEDNO dziecko na raz.

OSTRZEŻENIE Nie należy stosować dodatkowego wyposażenia nie wymienionego przez producenta. Producent nie odpowiada za skutki używania przedmiotów nie stanowiących podstawowego wyposażenia wózka lub nie przeznaczonych do użytku z danym modelem.

OSTRZEŻENIE Nie próbuj podnosić wózka za barierkę, gdyż może się ona wypiąć.

OSTRZEŻENIE Nie pozwalaj dziecku stać na siedzeniu lub na podnóżku.

OSTRZEŻENIE Nie używaj wózka na schodach lub schodach ruchomych.

OSTRZEŻENIE Nie używaj wózka w pobliżu otwartego ognia, grilla lub odkrytego płomienia.

OSTRZEŻENIE Hamulec powinien być włączony podczas umieszczania i wyjmowania dziecka.

OSTRZEŻENIE Zawsze używać pasa krokowego w połączeniu z pasem biodrowym.

OSTRZEŻENIA I UWAGI

1. Wózek spacerowy jest przeznaczony dla dzieci powyżej 6 miesiąca do maksymalnie 22 kg.
2. Jakiegokolwiek obciążenie dołączone do uchwytu i/lub tylnej strony oparcia i/lub do boków wózka będzie wpływać na stateczność wózka.
3. Upewnij się, że dziecko nie bawi się w pobliżu wózka i że nie wiesza się na nim.
4. Gdy stawiasz wózek na podjeździe, nie zostawiaj go bez dozoru, nawet jeśli wciśniesz hamulec.
5. Zawsze używaj hamulca podczas postoju.
6. Upewnij się, że pasy bezpieczeństwa są właściwie zapięte i chronią Twoje dziecko.
7. Okresowo smaruj koła i części metalowe.
8. Pilnuj aby dziecko nie przebywało w pobliżu niezamontowanych części aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom.
9. Nie pozwól, aby wózek znalazł się poza Twoją kontrolą.

10. Zanim umieszysz dziecko w wózku upewnij się, że jest prawidłowo rozłożony, a wszystkie elementy są właściwie zamocowane.
11. Upewnij się, że potrafisz właściwie użytkować wózek.
12. Kiedy używasz wózka na ulicy, musisz umieścić go na chodniku podczas składania.
13. Nie wolno używać instrukcji obsługi innych niż załączona do tego wózka.
14. Ładowność koszyka: 2 kg.
15. Należy używać wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta.
16. Wózek należy pchać obiema rękami.
17. UWAGA: Niewielki luz kół przednich po zablokowaniu ich do jazdy na wprost jest dopuszczalny, ze względu na ich funkcję obrotową.
18. UWAGA: Niewielkie drgania kół przednich podczas prowadzenia wózka są normalne – są to koła obrotowe i przy zetknięciu się z nierównością drgają szukając właściwej drogi.
19. UWAGA: w przypadku zakupu wózka posiadającego elementy obciążane skórą ekologiczną należy zachować szczególną ostrożność podczas używania, składania i rozkładania wózka. Producent nie odpowiada za uszkodzenia skóry spowodowane jej przecięciem, rozdzieleniem, przetarciem i innymi uszkodzeniami. Po każdym spacerze należy delikatnie oczyścić zabrudzone elementy konstrukcji, również te pokryte skórą ekologiczną.
20. Reklamacji nie podlegają drobne różnice w kolorystyce tkanin w odniesieniu do kolorów wycinków i próbek oraz materiałów reklamowych, co zależy jest od dostawy danej partii materiału.
21. Należy unikać kontaktu ze słoną wodą (morska bryza, woda morska, sól drogowa) aby uniknąć korozji.

KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

Aby uniknąć ryzyka obrażeń dziecka oraz przedłużyć trwałość produktu, należy okresowo sprawdzać i konserwować wózek. Od czasu do czasu upewnij się, że łączniki i miejsca składania są nadal w dobrym stanie. Sprawdzaj, czy nie ma poluzowanych śrub, uszkodzonych części lub pęknięć w tkaninie. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego dealera lub w serwisie producenta.

TKANINA: należy czyścić gąbką, używając ciepłej wody z dodatkiem łagodnego środka piorącego. Nie wolno długotrwale namaczać tapicerki. Nie wolno prać tapicerki w pralce, gdyż może to spowodować uszkodzenie wypełniaczy i usztywniaczy. Po wypraniu należy dokładnie wysuszyć tapicerkę, nie wystawiając jej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Skóra ekologiczna - Powierzchnię elementów ze skóry ekologicznej należy najpierw oczyścić miękką ściereczką namoczoną w roztworze wody z mydłem, a następnie wytrzeć ją do sucha. Dopuszcza się korzystanie ze specjalnych środków pielęgnacyjnych, przeznaczonych do skór ekologicznych, nie można natomiast używać środków chemicznych i detergentów zawierających alkohol, naftę, amoniak lub inne składniki żrące. Przestrzegamy przed stosowaniem różnego rodzaju rozpuszczalników, wybielaczy, zmywaczy i tym podobnych substancji, a także przed używaniem preparatów woskujących. Mogą one doprowadzić do powstania niemożliwych do usunięcia przebarwień lub przetarć. Najczęściej po takich zabiegach eko-skóra robi się sztywna i twarda, co prowadzi do pęknięć na powierzchni materiału.

- Do czyszczenia tapicerki z tkaniny można używać środków do czyszczenia mebli tapicerowanych.
- Jeśli elementy tapicerki wymagają wymiany, należy stosować tylko części od producenta. Tylko producent jest w stanie zagwarantować, że są one testowane i zaprojektowane tak, by pasować do produktu.

Części plastikowe / metalowe: Wycieraj do czysta przy użyciu łagodnego mydła i ciepłej wody. Nie wolno usuwać, demontować ani modyfikować żadnej części mechanizmu składania wózka lub hamulców.

KOŁA: Koła można czyścić wilgotną szmatką. Należy je wysuszyć miękkim ręcznikiem lub suchą szmatką.

PRZECHOWYWANIE: Promienie słoneczne mogą spowodować blaknięcie tkaniny i wysuszać opony, więc przechowywanie wózka w pomieszczeniach przedłuży jego dobry wygląd oraz działanie.

- Nie przechowywać wózka na zewnątrz!
- Upewnij się, że wózek jest suchy przed przechowywaniem go przez dłuższy czas.
- Wózek zawsze przechowywać w suchym środowisku.
- Wózek należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, gdy nie jest w użyciu (tzn. gdzie dzieci nie mogą się nim bawić).
- Nie przechowywać wózka w pobliżu bezpośredniego źródła ciepła, takiego jak grzejnik lub ogień.
- Jeśli wózek uległ zmoczeniu lub zabrudzeniu podczas spaceru, należy go dokładnie oczyścić z piasku i brudu, wytrzeć do sucha i pozostawić do całkowitego wyschnięcia w stanie rozłożonym. Następnie ponownie zabezpieczyć smarem elementy ruchome oraz osie kół.
- Przechowuj wózek we właściwy sposób, aby zapobiec zniszczeniu na skutek upadku.
- Nie kładź żadnych przedmiotów na złożonym wózku, może to spowodować uszkodzenie wózka.
- Używaj smaru do nakładek i osi kół.
- Części złamane należy wymienić. Nie wolno używać wózka, gdy jakiegokolwiek jego element jest uszkodzony. Może to spowodować zwiększenie uszkodzenia lub spowodować nowe. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w taki właśnie sposób.
- Nie wolno wystawiać wózka na długotrwałe działanie promieni słonecznych, gdyż tapicerka i części plastikowe mogą ulec odbarwieniu i uszkodzeniu.
- Okresowo sprawdzaj regulację pasów bezpieczeństwa oraz innych elementów wymagających regulacji.
- Należy regularnie czyścić hamulec, koła i elementy zawieszenia z piasku, brudu, soli i innych zanieczyszczeń.
- **NIE WOLNO** „bijać” wózkami na boki oraz potrząsać rączką w pozycji góra-dół, ponieważ może to spowodować uszkodzenie zawieszenia wózka. Wózek służy **tylko** do przewożenia dziecka.

Prosimy zapoznać się również z uwagami dotyczącymi konserwacji i pielęgnacji zawartymi w karcie gwarancyjnej. W razie wątpliwości prosimy o kontakt z naszym serwisem: serwis@coletto.pl.

EN IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The child's safety may be at risk if the recommendations in the following instructions are not followed.

WARNING Never leave your child unattended.

WARNING Ensure that all locking mechanisms are engaged before use.

WARNING To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.

WARNING Do not let the child play with this product.

WARNING Use a harness as soon as the child can sit unaided.

WARNING This seat unit is not suitable for children under 6 months.

WARNING Always use the restraint system.

WARNING Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING This product is not suitable for running or skating.

WARNING Do not use a mattress thicker than 10 mm.

WARNING Do not use an additional mattress.

WARNING Any load suspended on the stroller handle violates its stability.

WARNING The stroller can be used by ONE child at a time.

WARNING Do not use additional equipment not specified by the manufacturer. The manufacturer is not responsible for the effects of using items that are not the basic equipment of the stroller or not intended for use with the model.

WARNING Do not attempt to lift the stroller by the bumper bar, it may disengage.

WARNING Do not allow children to stand on the seat or footrest.

WARNING Do not use on stairs or escalators.

WARNING Do not use the stroller near an open fire, barbecue, or exposed flame.

WARNING The parking device shall be engaged when placing and removing the children.

WARNING Always use the crotch belt in combination with the hip belt.

WARNINGS AND COMMENTS

1. The seat unit is suitable for children over 6 months up to a maximum of 22 kg.
2. Any load attached to the handle and / or back of the backrest and / or to the sides of the stroller will affect the stability of the stroller.
3. Make sure that the child does not play near the stroller and that it does not hang on it.
4. When placing a stroller on the driveway, do not leave it unattended, even if you press the brake.
5. Always use the brake when parking.
6. Make sure that the seat belts are properly fastened and protect your child.
7. Periodically lubricate wheels and metal parts.
8. Make sure that the child does not stay near unassembled parts to prevent possible damage.
9. Do not let the stroller get out of your control.
10. Before placing a child in a stroller, make sure that it is correctly folded out and all parts are properly secured.
11. Make sure that you can properly use the stroller.
12. When you use a baby stroller on the street, you must place it on the sidewalk while folding.
13. Do not use operating instructions other than those supplied with this stroller.
14. Basket capacity: 2 kg.
15. Only use spare parts supplied or recommended by the manufacturer.

16. Push the stroller with both hands.

17. ATTENTION: Small loose of the front wheels after locking them for straight-ahead travel is permissible due to their rotating function.

18. ATTENTION: if you buy a stroller with elements covered with eco-leather, special care should be taken when using, folding and unfolding the stroller. The manufacturer is not liable for damage to the eco-leather caused by its cutting, tearing, abrasion and other damage. After each walk, lightly dirty frame elements should be cleaned, also those covered with eco-leather (see: Care and maintenance).

19. Complaints are not subject to slight differences in the color of fabrics in relation to the colors of samples and advertising materials, which depends on the delivery of a given batch of material.

20. Avoid contact with salt water (sea breeze, sea water, road salt) to avoid corrosion.

MAINTENANCE AND CARE

Inspect and maintain your stroller periodically to avoid the risk of injury to your child and to prolong the product's life. From time to time make sure that fasteners and folding areas are still in good condition. Check for loose screws, broken parts, or cracks in the fabric. Any repairs should be performed only by an authorized dealer or the manufacturer's service.

FABRIC: should be cleaned with a sponge, using warm water and a mild detergent. The upholstery must not be soaked for a long time. Do not wash the upholstery in the washing machine as it may damage the fillers and stiffeners. After washing, the upholstery should be dried thoroughly, not exposing it to direct sunlight.

Artificial leather: The surface of eco-leather elements should first be cleaned with a soft cloth soaked in a solution of water and soap, and then wiped dry. It is allowed to use special care products intended for ecological leather, but you cannot use chemicals and detergents containing alcohol, kerosene, ammonia or other caustic ingredients. We warn against using various types of solvents, bleaches, removers and similar substances, as well as against using wax preparations. They can lead to unremovable discoloration or abrasions. Most often, after such treatments, eco-leather becomes stiff and hard, which leads to cracks on the surface of the material.

- For cleaning fabric upholstery, you can use upholstery cleaning agents.

- If upholstery parts require replacement, only parts from the manufacturer should be used. Only the manufacturer can guarantee that they are tested and designed to fit the product.

Plastic / Metal Parts: Wipe clean with a mild soap and hot water. Do not remove, disassemble or modify any part of the folding mechanism or the brakes.

WHEELS: The wheels can be cleaned with a damp cloth. Dry them with a soft towel or dry cloth.

STORAGE: The sun's rays may cause the fabric to fade and dry tires, so storing your wheelchair indoors will prolong its good looks and performance.

- Do not store the wheelchair outside!

- Make sure the cart is dry before storing it for a long time.

- Always store the stroller in a dry environment.

- Store the stroller in a safe place when not in use (i.e. where children cannot play with it).

- Do not store the wheelchair near a direct heat source such as a radiator or fire.

- If the stroller gets wet or dirty while walking, it should be thoroughly cleaned of sand and dirt, wiped dry and let it dry completely when decomposed. Then secure moving parts and wheel axles again with grease.

- Store the wheelchair properly to prevent it from being damaged if it falls.

- Do not put any objects on the folded pushchair, it may damage the pushchair.
 - Use grease for the pads and wheel axles.
 - Broken parts must be replaced. Do not use the stroller if any of its components are damaged. This may increase the damage or cause new damage. The manufacturer is not responsible for any damage caused in this way.
 - Do not expose the wheelchair to prolonged sunlight, as the upholstery and plastic parts may become discolored and damaged.
 - Periodically check the adjustment of seat belts and other items that require adjustment.
 - Regularly clean the brake, wheels and suspension components of sand, dirt, salt and other contaminants.
 - DO NOT "rock" the stroller from side to side or shake the handle in the up-down position, as this may damage the suspension of the stroller. The stroller is only intended for transporting a child.
- Please also read the notes on maintenance and care in the warranty card.

CZ DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚ A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

Bezpečnost dítěte může být ohrožena, pokud nebudete dodržovat níže uvedené pokyny.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.

UPOZORNĚNÍ: Při rozkládání nebo skládání tohoto výrobku zajištěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.

UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti aby si s tímto výrobkem hrálo.

UPOZORNĚNÍ: Používejte postroj, jakmile se dítě umí bez pomoci posadit.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte tuto sedačku pro děti mladší 6 měsíců.

UPOZORNĚNÍ: Vždy používejte zadržný systém.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.

UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek není vhodný pro běhání ani jízdu na bruslích.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte matraci tlustší než 10 mm.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte dodatečnou matraci.

UPOZORNĚNÍ: Každé břemeno zavěšené na rukojeti kočárku narušuje jeho stabilitu.

UPOZORNĚNÍ: Kočárek můžete používat pro JEDNO dítě.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte dodatečné vybavení neuvedené výrobcem. Výrobce neodpovídá za následky používání předmětů, které nejsou v základním vybavení kočárku nebo nejsou určeny pro použití s daným modelem.

UPOZORNĚNÍ: Nezkoušejte zvedat kočárek za madlo, protože se může odepnout.

UPOZORNĚNÍ: Nedovolte dítěti, aby stálo na sedátku nebo podnožce.

UPOZORNĚNÍ: Kočárek nepoužívejte na schodech nebo eskalátorech.

UPOZORNĚNÍ: Kočárek nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, grilu nebo nezakrytého plamene.

UPOZORNĚNÍ: Brzda musí být zabrzděná při vkládání a vyjímání dítěte.

UPOZORNĚNÍ: Vždy používejte rozkrokový pás ve spojení s bederním pásem.

UPOZORNĚNÍ A POZNÁMKY

1. Vycházkový kočárek je určen pro děti od 6 měsíců do maximální tělesné hmotnosti 22 kg.
2. Každé břemeno zavěšené na rukojeti kočárku narušuje jeho stabilitu.

3. Ujistěte se, že si dítě nehraje v blízkosti kočárku a nezavěšuje se na něj.
4. Pokud necháváte kočárek stát na spádu, dohlížejte na něj, dokonce i když jej zabrzdíte.
5. Při stání kočárku vždy používejte brzdu.
6. Ujistěte se, že bezpečnostní pásy jsou správně zapnuté a chrání vaše dítě.
7. Pravidelně mažte kola a kovové části.
8. Hlídejte, aby se dítě nezdržovalo v blízkosti nenamontovaných součástí, abyste zabránili případnému poškození.
9. Nedovolte, abyste ztratili kontrolu nad kočárkem.
10. Než vložíte dítě do kočárku, ujistěte se, že kočárek je správně rozložený a všechny součásti jsou náležitě připevněny.
11. Ujistěte se, že umíte správně používat kočárek.
12. Když používáte kočárek na ulici, při skládání jej dejte na chodník.
13. Nepoužívejte jiný návod k obsluze než ten, který je přiložen k tomuto kočárku.
14. Únosnost košíku: 2 kg
15. Používejte pouze náhradní díly dodané nebo doporučené výrobcem.
16. Kočárek tlačte oběma rukama.
17. UPOZORNĚNÍ: Malá vůle předních koleček po jejich aretaci v přímém směru je přípustná, vzhledem k jejich otočné funkci.
18. UPOZORNĚNÍ: V případě nákupu kočárku s konstrukcí s prvky potaženými ekologickou kůží zachovejte zvláštní opatnost při používání, skládání a rozkládání kočárku. Výrobce neodpovídá za poškození kůže způsobené rozříznutím, roztržením, prodržením a jiným poškozením. Po každé procházce opatrně očistěte znečištěné prvky konstrukce, také ty potažené ekologickou kůží (viz: Údržba a ošetřování).
19. Reklamaci nepodléhají drobné rozdíly v barevnosti látek vůči barvám ústřížků a vzorků a reklamním materiálům, což závisí na dodávce dané šarže materiálů.
20. Vyhybte se styku se slanou vodou (mořský vítr, mořská voda, posypová sůl), abyste zabránili korozi.

ÚDRŽBA A OŠETŘOVÁNÍ

Abyste zabránili nebezpečí úrazu dítěte a prodloužili životnost výrobku, provádějte pravidelnou kontrolu a údržbu kočárku. Čas od času se ujistěte, že spojky a místa spojení jsou stále v dobrém stavu. Kontrolujte, zda šrouby nejsou uvolněné, součásti nejsou poškozené nebo látka není roztržená. Veškeré opravy musí provádět pouze autorizovaný prodejce nebo servis výrobce.

LÁTKA:

Čistěte houbou s použitím teplé vody s přídatkem jemného pracího prostředku. Čalounění nenamáčejte dlouhodobě. Čalounění neperte v pračce, protože se může poškodit výplň a vyztužení. Po vyprání nechte čalounění dobře uschnout, nevystavujte jej přímému působení slunečního světla.

Ekologická kůže:

Povrch částí z ekologické kůže nejprve vyčistěte měkkým hadříkem namočeným v roztoku mýdlové vody a pak jej utřete dosucha. Můžete používat speciální ošetřovací prostředky určené na ekologické kůže, nepoužívejte chemické přípravky a detergenty obsahující alkohol, naftu, amoniak nebo jiné korozivní složky. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, bělidla, různé druhy čističů a podobné látky a také leštící přípravky. Může vzniknout odbarvení nebo prodržení, které nelze odstranit. Po takových zákrocích eko-kůže nejčastěji ztuhne a ztvrdne, což může způsobit trhliny na látce.

– K čištění látkového čalounění použijte čisticí prostředky na čalouněný nábytek.

– Pokud je třeba vyměnit součásti čalounění, používejte pouze originální součásti. Pouze výrobce může zaručit, že byly testovány a navrženy tak, aby se hodily k výrobku.

Plastové/kovové části: Otírejte dočista s použitím jemného mýdla a teplé vody. Neodstraňujte, nedemontujte a neupravujte žádnou část skládacího mechanismu kočárku nebo brzd.

KOLA: Kola čistěte vlhkým hadříkem, pak je osušte měkkým ručníkem nebo suchým hadříkem.

UCHOVÁVÁNÍ: Sluneční záření může způsobit vyblednutí látky a vysoušet pneumatiky, proto uchovávání kočárku v uzavřených prostorách prodlouží jeho dobrý vzhled a fungování.

–Kočárek neuchovávejte venku!

–Ujistěte se, že kočárek je suchý před uschováním na delší dobu.

– Kočárek vždy uchovávejte v suchých prostorách.

– Kočárek uchovávejte na bezpečném místě, když jej nepoužíváte (tzn. kde si s ním nemohou hrát děti).

– Kočárek neuchovávejte v blízkosti přímého zdroje tepla, jako jsou ohřívač nebo oheň.

– Pokud kočárek na procházce navlhl nebo se uspinil, pak jej důkladně očistěte od písku a špíny, otřete do sucha a nechte úplně uschnout v rozloženém stavu. Pak znovu namažte pohyblivé části a nápravy kol.

– Kočárek uchovávejte správným způsobem, abyste zabránili zničení v následku pádu.

– Na rozložený kočárek nepokládejte žádné předměty, můžete jej poškodit.

– Používejte mazivo na spojovací díly a nápravy kol.

– Ulomené části vyměňte. Kočárek nepoužívejte, pokud je jakákoli jeho součást poškozená. Může to zvěšit poškození nebo způsobit nové. Výrobce nenese odpovědnost za poškození vzniklá tímto způsobem.

– Kočárek nevystavujte dlouhodobému působení slunečního záření, protože čalounění a plastové části se mohou odbarvit a poškodit.

– Pravidelně kontrolujte seřízení bezpečnostních pásů a jiných prvků vyžadujících nastavení.

– Pravidelně čistěte brzdu, kola a prvky zavěšení od písku, špíny, soli a jiných nečistot.

– NEHOUEJTE s kočárkem do stran a netěste rukojetí nahoru-dolů, protože to může poškodit zavěšení kočárku. Kočárek slouží pouze pro vození dítěte.

Seznamte se také s pokyny pro údržbu a ošetřování uvedenými v záručním listu.

SK DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM PREČITAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDUCU POTREBU.

Bezpečnosť dieťaťa môže byť ohrozená, ak nebudete dodržiavať nižšie uvedené pokyny.

UPOZORNENIE: Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru.

UPOZORNENIE: Pred použitím sa uistite, že všetky zaist'ovacie zariadenia sú zaistené.

UPOZORNENIE: Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.

UPOZORNENIE: Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.

UPOZORNENIE: Hneď ako sa vaše dieťa vie bez pomoci posadiť, používajte postroj.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte túto sedačku pre deti mladšie ako 6 mesiacov.

UPOZORNENIE: Používajte vždy upevňovací systém.

UPOZORNENIE: Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.

UPOZORNENIE: Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte matrac hrubší ako 10 mm.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte doplnkový matrac.

UPOZORNENIE: Akákoľvek záťaž pripojená k rúčke a/alebo k zadnej strane opierky a/alebo k bočným častiam kočíka ovplyvní jeho stabilitu.

UPOZORNENIE: Tento kočík môže používať iba JEDNO dieťa naraz.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte dodatočné prísľušenstvo, ktoré neuvádza výrobca. Výrobca nie je zodpovedný za následky používania predmetov, ktoré nepatria do základnej výbavy kočíka alebo nie sú určené na používanie s daným modelom.

UPOZORNENIE: Nepokúšajte sa zdvíhať kočík držaním za hrazdičku, pretože sa hrazdička môže uvoľniť.

UPOZORNENIE: Nedovoľte dieťaťu stáť na sedadle alebo na opierke na nohy.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte kočík na schodoch alebo na pohyblivých schodoch.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte kočík v blízkosti otvoreného ohňa, grilu alebo otvoreného plameňa.

UPOZORNENIE: Brzda musí byť zapnutá pri vkladaní a vyberaní dieťaťa do/z kočíka.

UPOZORNENIE: Vždy používajte medzinožný popruh spolu s bedrovým popruhom.

UPOZORNENIA A PRIPOMIENKY

1.Športový kočík je určený pre deti staršie ako 6 mesiacov, ktorých hmotnosť neprekračuje 22 kg.

2.Akákoľvek záťaž pripojená k rúčke a/alebo k zadnej strane opierky a/alebo k bočným častiam kočíka ovplyvní jeho stabilitu.

3.Uistite sa, či sa dieťa nehrá v blízkosti kočíka a či sa naň nevešia.

4.Pri zastavení na strmom príjazde nenechávajte kočík bez dohľadu dokonca ani vtedy, keď stlačíte brzdu.

5.Pri zastavení vždy používajte brzdu.

6.Uistite sa, či sú bezpečnostné pásy správne zapnuté a či chránia Vaše dieťa.

7.Pravidelne mažte kolesá a kovové diely.

8.Udržujte dieťa v bezpečnej vzdialenosti od nepripevnených dielov, aby sa zabránilo prípadným poškodeniam.

9.Nedopustite, aby bol kočík mimo Vašej kontroly.

10.Predtým, ako vložíte dieťa do kočíka, sa uistite, či je správne rozložený a či sú všetky prvky správne upevnené.

11.Uistite sa, či dokážete správne používať kočík.

12.Ked' používate kočík na ulici, počas skladania ho musíte umiestniť na chodníku.

13.Nepoužívajte iné návody na používanie, ako je návod dodávaný s týmto kočíkom.

14.Nosnosť kočíka: 2 kg.

15.Používajte iba náhradné diely, ktoré dodáva alebo odporúča výrobca.

16.Tlačte kočík obidvomi rukami.

17.UPOZORNENIE: Malá vôľa predných kolies po ich zablokovaní na priamočiaru jazdu je prípustná vzhľadom na ich rotačnú funkciu.

18.UPOZORNENIE: ak si kúpite kočík s konštrukčnými prvkami potiahnutými ekokožou, postupujte obzvlášť opatrne pri používaní, skladaní a rozkladaní kočíka. Výrobca nezodpovedá za poškodenia kože zapríčinené jej prerezaním, roztrhnutím, odretím a inými poškodeniami. Po každej prechádzke jemne očistite znečistené konštrukčné prvky, aj tie, ktoré sú potiahnuté ekokožou (pozri: Údržba a starostlivosť).

19.Reklamácia sa nevzťahuje na drobné rozdiely vo farbe tkanín v porovnaní s farbami odrezkov a vzoriek ako aj reklamných materiálov, ktoré sú závislé od dodanej šarže materiálu.

20.Vyhňte sa kontaktu so slanou vodou (morský vzduch, morská voda, posypová soľ), nakoľko môžu spôsobiť koróziu.

ÚDRŽBA A OŠETŘOVÁNÍ

Abyste zabránili nebezpečí úrazu dítěte a prodloužili životnost výrobku, provádějte pravidelnou kontrolu a údržbu

kočárku. Čas od času se ujistěte, že spojky a místa spojení jsou stále v dobrém stavu. Kontrolujte, zda šrouby nejsou uvolněné, součásti nejsou poškozené nebo látka není roztržená. Veškeré opravy musí provádět pouze autorizovaný prodejce nebo servis výrobce.

LÁTKA:

čistěte houbou s použitím teplé vody s přídavkem jemného pracího prostředku. Čalounění nenamácejte dlouhodobě. Čalounění neperte v pračce, protože se může poškodit výplň a vyztužení. Po vyprání nechte čalounění dobře uschnout, nevystavujte jej přímému působení slunečního světla.

Ekologická kůže:

Povrch částí z ekologické kůže nejprve vyčistěte měkkým hadříkem namočeným v roztoku mýdlové vody a pak jej utřete dosucha. Můžete používat speciální ošetrovací prostředky určené na ekologické kůže, nepoužívejte chemické přípravky a detergenty obsahující alkohol, naftu, amoniak nebo jiné korozivní složky. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, bělidla, různé druhy čističů a podobné látky a také leštící přípravky. Může vzniknout odbarvení nebo prodloužení, které nelze odstranit. Po takových zákrocích eko-kůže nejčastěji ztuhne a ztvrdne, což může způsobit trhliny na látce.

— K čištění látkového čalounění používejte čisticí prostředky na čalouněný nábytek.

— Pokud je třeba vyměnit součásti čalounění, používejte pouze originální součásti. Pouze výrobce může zaručit, že byly testovány a navrženy tak, aby se hodily k výrobku.

Plastové/kovové části: Otírejte dočista s použitím jemného mýdla a teplé vody. Neodstraňujte, nedemontujte a neupravujte žádnou část skládacího mechanismu kočárku nebo brzd.

KOLA: Kola čistěte vlhkým hadříkem, pak je osušte měkkým ručníkem nebo suchým hadříkem.

UCHOVÁVÁNÍ: Sluneční záření může způsobit vyblednutí látky a vysoušet pneumatiky, proto uchovávání kočárku v uzavřených prostorách prodlouží jeho dobrý vzhled a fungování.

— Kočárek neuchovávejte venku!

— Ujistěte se, že kočárek je suchý před uschováním na delší dobu.

— Kočárek vždy uchovávejte v suchých prostorách.

— Kočárek uchovávejte na bezpečném místě, když jej nepoužíváte (tzn. kde si s ním nemohou hrát děti).

— Kočárek neuchovávejte v blízkosti přímého zdroje tepla, jako jsou ohřívač nebo oheň.

— Pokud kočárek na procházce navlhnul nebo se uspinil, pak jej důkladně očistěte od písku a špíny, otřete do sucha a nechte úplně uschnout v rozloženém stavu. Pak znovu namažte pohyblivé části a nápravy kol.

— Kočárek uchovávejte správným způsobem, abyste zabránili zničení v následku pádu.

— Na rozložený kočárek nepokládávejte žádné předměty, můžete jej poškodit.

— Používejte mazivo na spojovací díly a nápravy kol.

— Ulomené části vyměňte. Kočárek nepoužívejte, pokud je jakákoli jeho součást poškozená. Může to zvéšit poškození nebo způsobit nové. Výrobce nenese odpovědnost za poškození vzniklá tímto způsobem.

— Kočárek nevystavujte dlouhodobému působení slunečního záření, protože čalounění a plastové části se mohou odbarvit a poškodit.

— Pravidelně kontrolujte seřízení bezpečnostních pásů a jiných prvků vyžadujících nastavení.

— Pravidelně čistěte brzdu, kola a prvky zavěšení od písku, špíny, soli a jiných nečistot.

— NEHOUPEJTE s kočárkem do stran a netěste rukojetí nahoru-dolů, protože to může poškodit zavěšení kočárku.

Kočárek slouží pouze pro vození dítěte.

Seznamte se také s pokyny pro údržbu a ošetřování uvedenými v záručním listu.

RU ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Безопасность ребенка может оказаться под угрозой при несоблюдении указаний данной инструкции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед использованием следует убедиться в том, что все блокирующие приспособления включены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Во избежание травм, при складывании или раскладывании изделия убедитесь, что ваш ребенок находится на безопасном расстоянии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не разрешайте ребенку играть с этим изделием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Используйте ремни, как только ваш ребенок сможет сидеть самостоятельно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Сиденье не рассчитано на детей младше 6 месяцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Всегда используйте систему застёжек.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед использованием убедитесь в том, что крепежные устройства гондолы, сиденье или автокресло правильно установлены, а механизмы складывания заблокированы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Данное изделие не предназначено ни для бега, ни для катания на роликах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не использовать матрац толще 10 мм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не использовать дополнительный матрац.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не разрешайте ребенку играть с этим изделием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не используйте дополнительное оборудование, не указанное производителем.

Производитель не несет ответственности за последствия в случае использования предметов, не входящих в базовую комплектацию коляски или не предназначенных для использования с данной моделью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Любой груз, подвешенный на ручке коляски, приводит к ее неустойчивости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не пытайтесь поднять коляску за барьер, потому что он может выскочить.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не позволяйте ребенку стоять на сидении или на подножке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не используйте коляску на лестницах или эскалаторах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не используйте коляску вблизи открытого огня, гриля или открытого пламени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Тормоза должны быть включены при укладывании и вынимании ребенка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Всегда используйте промежуточный ремень в сочетании с поясным ремнем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И НАБЛЮДЕНИЯ

1. Прогулочная коляска предназначена для детей в возрасте старше 6 месяцев и весом до 22 кг.

2. Любая нагрузка, прикрепленная к держателю и/или задней стороне спинки и/или к боковинам коляски будут негативно влиять на устойчивость коляски.

3. Удостоверьтесь в том, что ребенок не играет рядом с коляской и не висит на ней.

4. Когда вы ставите коляску на подъездную дорожку, не оставляйте ее без присмотра, даже если вы нажмете тормоз.

5. Всегда пользуйтесь тормозом во время остановки.

6. Убедитесь, что ремни безопасности правильно закреплены и защищают вашего ребенка.

7. Периодически смазывайте колеса и металлические детали.

8. Следите за тем, чтобы ребенок не находился рядом с разобранными деталями во избежание возможных травм.

9. Не оставляйте коляску без контроля.
10. Перед тем, как поместить ребенка в коляску, убедитесь, что она правильно разложена и все детали надежно закреплены.
11. Убедитесь, что вы можете правильно использовать коляску.
12. Когда вы используете коляску на улице, вы должны поместить ее на тротуар во время складывания.
13. Не используйте инструкции по эксплуатации, кроме той, которая прилагается в этой коляске.
14. Грузоподъемность корзины: 2 кг.
15. Используйте только запасные части, поставляемые или рекомендованные производителем.
16. Коляску следует везти двумя руками.
17. ВНИМАНИЕ: Небольшой зазор передних колес после их разблокирования для езды вперед допустим, учитывая их функцию вращения.
18. ВНИМАНИЕ: если вы покупаете коляску с конструкцией, в которой есть элементы, покрытые эко-кожей, следует соблюдать особую осторожность при использовании, складывании и раскладывании коляски. Производитель не несет ответственности за повреждение кожи, вызванное ее резанием, разрывом, истиранием и другим повреждением. После каждой прогулки следует тщательно очищать грязные элементы конструкции, в том числе покрытые эко-кожей (см. Техобслуживание и уход)
19. Рекламации не подаются на небольшую разницу в цветовой гамме тканей по отношению к цвету образцов и рекламных материалов, так как это зависит от поставки данной партии материала.
20. Следует избегать контакта с соленой водой (морской бриз, морская вода, дорожная соль) во избежание коррозии.

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для того, чтобы избежать риска получения травмы ребенка и продлить срок службы изделия, вы должны периодически проверять и осуществлять уход за коляской. Время от времени следите за тем, чтобы соединительные детали и места сборки оставались в хорошем состоянии. Проверяйте, нет ли ослабленных винтов, поврежденных деталей или трещин в ткани. Все ремонтные работы должны выполняться только авторизованным дилером или сервисной службой производителя.

ТКАНЬ.

следует чистить губкой, используя теплую воду с добавлением средства для стирки мягкого действия. Запрещается замачивать обивку на длительное время. Запрещается стирать обивку в стиральной машине, так как это может вызвать повреждение наполнителя и жестких креплений. После стирки обивку следует тщательно высушить, не выставляя ее под прямое действие солнечных лучей.

Эко-кожа

Поверхности элементов из эко-кожи следует вначале очистить мягкой салфеткой, смоченной в мыльном водном растворе, и затем вытереть насухо. Разрешено пользоваться специальными средствами по уходу, которые предназначены для эко-кожи, но запрещено использовать химические средства и детергенты, содержащие спирт, керосин, аммиак или другие едкие компоненты. Мы не рекомендуем использовать различного рода растворители, отбеливатели, смывки и подобные вещества, а также восковые препараты. Они могут стать причиной появления неустраняемых изменений цвета и потертостей. Чаще всего после таких процедур эко-кожа становится жесткая и твердая, что ведет к появлению трещин на поверхности материала.

- Для очистки тканевой обивки можно использовать средства для очистки мягкой мебели.

- Если элементы обивки необходимо заменить, следует использовать только детали от производителя. Только

производитель может гарантировать, что они проверены и разработаны таким образом, чтобы соответствовать продукту.

Пластиковые/металлические элементы: Протирать с использованием мягкого мыла и горячей воды. Не снимайте, не разбирайте и не модифицируйте никакие части механизма складывания коляски или тормозов.

КОЛЕСА: Колеса можно протирать влажной тканью. Вытирайте их мягким полотенцем или сухой тканью.

ХРАНЕНИЕ: Солнечные лучи могут привести к выцветанию ткани и высушиванию шин, поэтому хранение коляски в помещении продлит ее хороший внешний вид и срок службы.

- Не храните коляску снаружи!

- Убедитесь, что коляска сухая, прежде чем хранить ее в течение длительного времени.

- Всегда храните коляску в сухом месте.

- Держите коляску в безопасном месте, когда она не используется (то есть там, где дети не могут играть с ней).

- Не храните коляску рядом с прямыми источниками тепла, такими как радиатор или огонь.

- Если коляска намочена или запачкалась во время прогулки, ее следует тщательно очистить от песка и грязи, вытереть насухо

и оставить в разобранном состоянии до полного высыхания. Далее еще раз нанести смазку на подвижные элементы и оси колес.

- Хранить коляску соответствующим способом, чтобы избежать поломки в результате падения.

- Не класть никаких предметов на собранную коляску, это может стать причиной повреждения коляски.

- Использовать смазку для накладок и осей колес.

- Сломанные части следует заменить. Запрещается использовать коляску, если какой-либо из ее элементов поврежден. Это может увеличить имеющееся повреждение или вызвать новые. Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате такой ситуации.

- Запрещается подвергать коляску длительному воздействию солнечных лучей, так как обивка и пластиковые части могут поменять цвет и получить повреждения.

- Регулярно проверять регулировку ремней безопасности и другие элементы, требующие регулировки.

- Следует регулярно чистить тормоз, колеса и элементы подвески от песка, грязи, соли и других загрязнений.

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ раскачивать коляску в стороны и трясти ручкой в положении верх-низ, так как это может вызвать повреждение подвески коляски. Коляска предназначена только для перевозки ребенка.

Также ознакомьтесь с примечаниями по обслуживанию и уходу, содержащимися в гарантийном талоне.

IT IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

La sicurezza del bambino può essere a rischio se non sono rispettate le istruzioni che seguono.

ATTENZIONE Non lasciare mai il bambino incustodito.

ATTENZIONE Accertarsi prima dell'uso che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti.

ATTENZIONE Per evitare lesioni, accertarsi che il bambino rimanga lontano quando si apre o si chiude il presente prodotto.

ATTENZIONE Non consentire ai bambini di giocare con questo prodotto.

ATTENZIONE Utilizzare le bretelle quando il bambino inizia a sedersi autonomamente.

ATTENZIONE Seduta non adatta a bambini di età inferiore a 6 mesi.

ATTENZIONE Utilizzare sempre il sistema di allacciamento.

ATTENZIONE Verificare prima dell'uso che il dispositivo di fissaggio della navicella, della seduta o del seggiolino auto sia montato correttamente e che il meccanismo di ripiegamento sia bloccato.

ATTENZIONE Questo prodotto non è adatto per correre né per pattinare.

ATTENZIONE Non utilizzare materassini di spessore maggiore di 10 mm.

ATTENZIONE Non utilizzare materassini supplementari

ATTENZIONE Qualsiasi carico sospeso al manubrio della carrozzina ne compromette la stabilità.

ATTENZIONE La carrozzina può essere utilizzata da UN solo bambino alla volta.

ATTENZIONE Non utilizzare equipaggiamenti aggiuntivi, non previsti dal produttore. Il produttore non è responsabile delle conseguenze dell'uso di elementi non inclusi nelle dotazioni della carrozzina, o non destinati ad essere utilizzati nel dato modello.

ATTENZIONE Non tentare di sollevare la carrozzina tenendola dalla barriera, poiché quest'ultima può estrarsi.

ATTENZIONE Non consentire al bambino di stare in piedi sulla seduta o sul poggiatesta.

ATTENZIONE Non utilizzare la carrozzina sulle scale o su scale mobili.

ATTENZIONE Non utilizzare la carrozzina nei pressi di fuochi aperti, griglie o fiamme libere.

ATTENZIONE Nel posizionare ed estrarre il bambino, attivare sempre il freno.

ATTENZIONE Utilizzare sempre la fascia inguinale in combinazione con la cintura addominale.

AVVERTENZE E OSSERVAZIONI

1. Il passeggino è destinato ai bambini di oltre 6 mesi di età, con un peso massimo di 22 kg.
2. Qualsiasi carico appeso al manubrio e/o sulla parte posteriore dello schienale e/o ai lati della carrozzina influisce sulla stabilità della carrozzina.
3. Accertarsi che il bambino non giochi vicino alla carrozzina e che non si appenda a essa.
4. Se la carrozzina è ferma in discesa, non lasciarla priva di sorveglianza, neppure se il freno è inserito.
5. Usare sempre il freno durante le soste.
6. Accertarsi che le cinture di sicurezza siano allacciate correttamente e che proteggano il bambino.
7. Lubrificare periodicamente le ruote e le parti metalliche.
8. Sorvegliare che il bambino non si avvicini agli elementi smontati, per prevenire eventuali danni.
9. Non lasciare la carrozzina fuori controllo.
10. Prima di sistemare il bambino nella carrozzina, accertarsi che sia correttamente aperta e che tutti gli elementi siano fissati correttamente.
11. Accertarsi di essere in grado di usare correttamente la carrozzina.
12. Utilizzando la carrozzina per le strade, collocarsi sul marciapiede per aprirla o chiuderla.
13. Non utilizzare istruzioni per l'uso diverse da quelle annesse alla carrozzina.
14. Carico ammissibile nel cesto: 2 kg.
15. Utilizzare esclusivamente ricambi forniti o consigliati dal produttore.
16. Spingere la carrozzina con entrambe le mani.
17. **ATTENZIONE:** È ammissibile un leggero gioco alle ruote anteriori, quando sono bloccate per la marcia in rettilineo, dovuto alla funzione di rotazione.
18. **ATTENZIONE:** in caso di acquisto della carrozzina con struttura dotata di elementi rivestiti in pelle ecologica, prestarvi particolare attenzione durante l'uso, la chiusura e l'apertura della carrozzina. Il produttore non si

assume responsabilità per i danni alla pelle risultanti da tagli, strappi, abrasioni e da altri danneggiamenti. Dopo ogni passeggiata, pulire delicatamente gli elementi strutturali sporchi, inclusi quelli rivestiti in pelle ecologica (vedi: Manutenzione e cura).

19. Non sono ammessi a reclamo lievi differenze di colore dei tessuti, al confronto con i colori di ritagli e campioni, o di materiali pubblicitari, poiché questo può dipendere dalla fornitura di un dato lotto di materiale.
20. Evitare che la carrozzina entri in contatto con acqua salata (brezza marina, acqua di mare, sale stradale), per prevenire la corrosione.

MANUTENZIONE E CURA

Per evitare il rischio di lesioni al bambino e prolungare la durata del prodotto, ispezionare periodicamente la carrozzina e sottoporla a manutenzione. Di tanto in tanto, accertarsi che le connessioni e i punti di ripiegamento siano ancora in buone condizioni. Controllare che non ci siano viti allentate, parti danneggiate o lacerazioni nel tessuto. Tutte le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal distributore autorizzato o dal servizio assistenza del produttore.

TESSUTO:

pulire con una spugna, utilizzando acqua tiepida con un detergente delicato. Non immergere a lungo la tappezzeria. Non lavare la tappezzeria in lavatrice, poiché questo può provocare danni all'imbottitura e ai rinforzi. Dopo il lavaggio, asciugare accuratamente la tappezzeria, ma senza esporla all'azione diretta dei raggi solari.

Pelle ecologica:

la superficie degli elementi in pelle ecologica deve essere prima pulita con un panno morbido inumidito in acqua con sapone, quindi strofinata fino ad asciugatura. È possibile utilizzare prodotti specificamente destinati alla cura della pelle ecologica; non si devono invece impiegare prodotti chimici e detergenti contenenti alcol, nafta, ammoniaca o altri componenti corrosivi. È controindicato l'uso di qualsiasi tipo di solventi, candeggianti, detergenti e sostanze simili, nonché l'impiego di preparati alla cera. L'impiego di tali prodotti può indurre macchie o abrasioni impossibili da rimuovere. Solitamente, dopo tali trattamenti, la pelle ecologica diventa rigida e fragile, con conseguente insorgenza di fratture sulla superficie del materiale.

- Per la pulizia della tappezzeria in tessuto è possibile utilizzare prodotti per la pulizia dei mobili tappezzati.

- Se gli elementi della tappezzeria necessitano di sostituzione, utilizzare esclusivamente parti di ricambio del produttore. Solo il produttore è in grado di garantire che sono parti testate e progettate per adattarsi al prodotto. Parti in plastica o metallo: Pulire con acqua tiepida e sapone neutro. Non rimuovere, smontare o modificare alcuna parte del meccanismo di ripiegamento della carrozzina o dei freni.

RUOTE: Le ruote possono essere pulite con un panno umido. Asciugarle con un asciugamano morbido o un panno asciutto.

CONSERVAZIONE: Le radiazioni solari possono far sbiadire il tessuto ed essicare le ruote gommate; pertanto, conservare la carrozzina in un ambiente chiuso ne preserverà l'aspetto e le prestazioni.

- Non conservare la carrozzina all'aperto!

- Accertarsi che la carrozzina sia asciutta prima di riporla per un lungo periodo.

- Conservare sempre la carrozzina in un ambiente asciutto.

- Quando non è utilizzata, la carrozzina deve essere conservata in un luogo sicuro (ossia, fuori dalla portata dei bambini).

- Non riporre la carrozzina nei pressi di una fonte diretta di calore, come un radiatore o una fiamma.

- Se la carrozzina si bagna o si sporca durante la passeggiata, è necessario pulirla accuratamente da sabbia e sporco, quindi rimuovere l'acqua in eccesso e lasciarla asciugare completamente prima di ripiegarla. Successivamente,

applicare nuovamente il grasso protettivo agli elementi mobili e agli assi delle ruote.

- Conservare la carrozzina in modo appropriato, al fine di evitare danni causati da cadute.

- Non poggiare alcun oggetto sopra la carrozzina chiusa, poiché può danneggiare la carrozzina.

- Usare un lubrificante per giunti e per assi delle ruote.

- Le parti rotte devono essere sostituite. Non utilizzare la carrozzina se uno qualsiasi dei suoi componenti è danneggiato. Ciò può peggiorare il danno, o causarne altri. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni insorti in tal modo.

- Non esporre la carrozzina per tempi lunghi all'azione della luce solare, in quanto la tappezzeria e le parti in plastica possono decolorarsi e danneggiarsi.

- Verificare spesso la regolazione delle cinture di sicurezza e degli altri elementi che richiedono regolazioni.

- Pulire regolarmente il freno, le ruote e le sospensioni da sabbia, sporco, sale e altri contaminanti.

- È VIETATO dondolare la carrozzina lateralmente e scuoterla su e giù dal manubrio, in quanto si possono provocare danni alle sospensioni della carrozzina. La carrozzina è idonea esclusivamente al trasporto di un bambino. Leggere anche le note sulla manutenzione e la cura contenute nella scheda di garanzia.

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝ ΩΣ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Η ασφάλεια του παιδιού ενδέχεται να διατρέξει κίνδυνο εάν δεν τηρηθούν οι παρακάτω οδηγίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί κλειδώματος είναι ενεργοποιημένοι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Για να αποφύγετε τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας βρίσκεται σε ασφαλή απόσταση όταν το προϊόν ανοίγει ή διπλώνεται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην επιτρέπετε στο παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Χρησιμοποιήστε τη ζώνη ασφάλειας όταν το παιδί σας αρχίσει να κάθεται από μόνο του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Το κάθισμα δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 μηνών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα κουμπωμάτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι τα συστήματα συγκράτησης του πορτ-μπεμπέ, του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά και οι μηχανισμοί δίπλωσης έχουν κλειδωθεί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή για τροχοδρομία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην χρησιμοποιείτε στρώμα με πάχος μεγαλύτερο από 10 mm.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην χρησιμοποιείτε επιπλέον στρώμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κάθε φορτίο που κρέμεται στον οδηγό του καροτσιού παραβιάζει τη σταθερότητά του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Το καρότσι μπορεί να χρησιμοποιείται από ΕΝΑ παιδί κάθε φορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετο εξοπλισμό που δεν καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τις επιπτώσεις της χρήσης αντικειμένων που δεν αποτελούν βασικό εξοπλισμό για το καρότσι ή που δεν προορίζονται για χρήση με το μοντέλο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην προσπαθήσετε να σηκώσετε το καρότσι από την μπάρα ασφάλειας επειδή μπορεί να βγει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην αφήνετε το παιδί σας να στέκεται στο κάθισμα ή στο υποπόδιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι σε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι κοντά σε ανοιχτή φλόγα, σχάρες ή γυμνή φλόγα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Το φρένο πρέπει να είναι ενεργοποιημένο όταν τοποθετείται και βγάζετε το παιδί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Χρησιμοποιείτε πάντοτε τον ιμάντα μεταξυ ποδιών σε συνδυασμό με τη ζώνη ισχύος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Το καροτσάκι είναι κατάλληλο για παιδιά άνω των 6 μηνών μέχρι 22 κιλά κατ' ανώτατο όριο.
2. Οποιοδήποτε φορτίο που συνδέεται με τη χειρολαβή και/ή την πίσω πλευρά της πλάτης και/ή των πλευρών του καροτσιού θα επηρεάσει τη σταθερότητα του.
3. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί δεν παίζει κοντά στο καρότσι και ότι δεν κρέμεται πάνω του.
4. Κατά την τοποθέτηση του καροτσιού σε ράμπες, μην το αφήνετε αφύλακτο, ακόμα και αν πιέσετε το φρένο.
5. Χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο όταν σταθμεύετε.
6. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας είναι καλά στερεωμένες και προστατεύουν το παιδί σας.
7. Λιπαίνετε περιοδικά τους τροχούς και τα μεταλλικά τμήματα.
8. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί δεν παραμένει κοντά σε μη συναρμολογημένα τμήματα για να αποφευχθεί τυχόν ζημιά.
9. Μην αφήνετε το καρότσι ανεξέλεγκτο χωρίς τη δικιά σας επιτήρηση.
10. Βεβαιωθείτε ότι το καρότσι έχει ανοίξει σωστά και ότι όλα τα τμήματα είναι σωστά ασφαλισμένα πριν τοποθετήσετε το παιδί σας μέσα.
11. Βεβαιωθείτε ότι ξέρετε να χρησιμοποιήσετε το καρότσι σωστά.
12. Όταν χρησιμοποιείτε το καρότσι στο δρόμο, πρέπει να το τοποθετήσετε στο πεζοδρόμιο για να το διπλώσετε.
13. Μην χρησιμοποιείτε άλλες οδηγίες λειτουργίας εκτός από εκείνες που περιλαμβάνονται σε αυτό το καρότσι.
14. Χωρητικότητα καλαθιού: 2 κιλά.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
16. Το καρότσι πρέπει να σπρώχνεται και με τα δύο χέρια.
17. ΠΡΟΣΟΧΗ: Το μικρό διάκενο των μπροστινών τροχών μετά το κλείδωμα τους για την ευθεία οδήγηση επιτρέπεται λόγω της περιστροφικής τους λειτουργίας.
18. ΠΡΟΣΟΧΗ: σε περίπτωση που έχετε αγοράσει ένα καρότσι με σκελετό που περιέχει τμήματα καλυμμένα με οικολογικό δέρμα, πρέπει να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση, το άνοιγμα και το δίπλωμα του καροτσιού. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για την πρόκληση βλάβης στο δέρμα λόγω της κοπής, της διάτμησης, της τριβής και άλλων ζημιών. Μετά από κάθε βόλτα, καθαρίστε ελαφρώς τα λερωμένα τμήματα του σκελετού, ακόμη και εκείνα που καλύπτονται με οικολογικό δέρμα (βλ.: Φροντίδα και συντήρηση).
19. Τα παράπονα δεν υπόκεινται σε μικρές διαφορές στο χρώμα των υφασμάτων σε σχέση με τα χρώματα των δειγμάτων και των διαφημιστικών υλικών, πράγμα που εξαρτάται από την παράδοση μιας συγκεκριμένης παρτίδας υλικού.
20. Αποφύγετε την επαφή με το αλμυρό νερό (θαλασσινό αεράκι, θαλασσινό νερό, οδικό άλας) για να αποφύγετε τη διάβρωση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμού του παιδιού και να παραταθεί η διάρκεια ζωής του προϊόντος, το καρότσι πρέπει να επιθεωρείται και να συντηρείται περιοδικά. Από καιρό σε καιρό, βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις και τα σημεία αναδίπλωσης είναι ακόμα σε καλή κατάσταση. Να ελέγχετε για τυχόν χαλαρές βίδες, χαλασμένα μέρη ή ρωγμές στο ύφασμα. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή από το σέρβις του κατασκευαστή.

ΥΦΑΣΜΑ:

πρέπει να καθαρίζεται με σφουγγάρι με χρήση ζεστού νερού με ήπιο απορρυπαντικό. Δεν επιτρέπεται η ταπετσαρία να μουλιάζει για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μην πλένετε την ταπετσαρία στο πλυντήριο, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη

στα πληρωτικά και τα ενισχυτικά της. Αφού πλύνετε, στεγνώστε καλά την ταπετσαρία, χωρίς να την εκθέσετε σε άμεσο ηλιακό φως.

Οικολογικό δέρμα:

Η επιφάνεια των μερών από οικολογικό δέρμα πρέπει πρώτα να καθαριστεί με ένα μαλακό πανί εμποτισμένο σε διάλυμα νερού και σαπουνιού και στη συνέχεια να στεγνώσει. Επιτρέπεται η χρήση ειδικών προϊόντων φροντίδας για οικολογικό δέρμα, αλλά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται χημικά και απορρυπαντικά που περιέχουν αλκοόλη, κηροζίνη, αμμωνία ή άλλα καυστικά συστατικά. Προειδοποιούμε ενάντια στη χρήση διαφόρων τύπων διαλυτών, λευκαντικών, παρασκευασμάτων αφαίρεσης και παρόμοιων ουσιών, καθώς και κατά της χρήσης παρασκευασμάτων κεριού. Αυτά μπορούν να οδηγήσουν σε αποχρωματισμούς που δεν αφαιρούνται ή εκδορές. Τις περισσότερες φορές, μετά από τέτοιες ενέργειες, το οικολογικό δέρμα γίνεται άκαμπτο και σκληρό, πράγμα που οδηγεί σε ρωγμές στην επιφάνεια του υλικού.

- Για να καθαρίσετε ταπετσαρίες υφασμάτων μπορείτε να χρησιμοποιείτε καθαριστικά για ταπετσαρίες επίπλων.

- Αν τα στοιχεία ταπετσαρίας πρέπει να αντικατασταθούν, πρέπει να χρησιμοποιηθούν μόνο εξαρτήματα από τον κατασκευαστή. Μόνο ο κατασκευαστής μπορεί να εγγυηθεί ότι αυτά έχουν ελεγχθεί

και σχεδιαστεί ώστε να ταιριάζουν με το προϊόν.

Πλαστικά / μεταλλικά μέρη: Να τα καθαρίζετε με ήπιο σαπούνι

και ζεστό νερό. Μην αφαιρείτε, αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε κανένα μέρος του μηχανισμού αναδίπλωσης του καροτσιού ή των φρένων.

ΤΡΟΧΟΙ: Οι τροχοί μπορούν να καθαριστούν με ένα υγρό πανί. Στεγνώστε τα με μια μαλακή πετσέτα ή ένα στεγνό πανί.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Οι ακτίνες του ήλιου μπορεί να προκαλέσουν εξασθένηση του υφάσματος

και ξηραίνουν τα ελαστικά, γι' αυτό η αποθήκευση του καροτσιού σε εσωτερικό χώρο παρατείνει την καλή εμφάνιση και τη λειτουργία του.

- Μην αποθηκεύετε το καρότσι έξω!

- Βεβαιωθείτε ότι το καρότσι είναι στεγνό πριν το αποθηκεύσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- Πάντα να αποθηκεύετε το καρότσι σε ξηρό περιβάλλον.

- Το καρότσι πρέπει να αποθηκεύεται σε ασφαλές μέρος όταν δεν χρησιμοποιείται (δηλ. όπου τα παιδιά δεν μπορούν να παίξουν με αυτό).

- Μην αποθηκεύετε το καρότσι κοντά σε άμεση πηγή θερμότητας, όπως καλοριφέρ ή φωτιά.

- Αν το καρότσι έχει βραχεί ή έχει λερωθεί κατά διάρκεια της βόλτας, πρέπει να καθαριστεί καλά από άμμο και χώμα, να σκουπιστεί

και πρέπει να το αφήσετε να στεγνώσει τελείως σε κατάσταση ξεδιπλωμένη. Στη συνέχεια λιπάνετε τα κινούμενα μέρη και τους άξονες του τροχού με γράσο.

- Το καρότσι να αποθηκεύεται με τον σωστό τρόπο για την αποφυγή ζημιών από πτώση.

- Μην τοποθετείτε αντικείμενα στο διπλωμένο καρότσι, κάτι που μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο καρότσι.

- Χρησιμοποιήστε γράσο για τα καλύμματα και τους άξονες των τροχών.

- Τα σπασμένα μέρη πρέπει να αντικατασταθούν. Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι αν κάποιο μέρος έχει υπέστη ζημιά.

Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή να προκαλέσει νέα. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν με αυτόν τον τρόπο.

- Μην εκθέτετε το καρότσι σε παρατεταμένο ηλιακό φως, επειδή η ταπετσαρία και τα πλαστικά μέρη ενδέχεται να αποχρωματίζονται και να καταστρέφονται.

- Ελέγχετε περιοδικά τη ρύθμιση των ζωνών ασφαλείας και άλλων στοιχείων που απαιτούν ρύθμιση.

- Καθαρίζετε τακτικά το φρένο, τους τροχούς και τα εξαρτήματα ανάρτησης από την άμμο, τη βρωμιά, το αλάτι και άλλες

ακαθαρσίες.

- ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ να «κουνάτε» το καρότσι από τη μια πλευρά στην άλλη και να ταρακουνάτε το χερούλι πάνω-κάτω, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ανάρτηση του καροτσιού. Το καρότσι χρησιμεύει μόνο για τη μεταφορά παιδιού.

Διαβάστε επίσης τις σημειώσεις σχετικά με τη συντήρηση και τη φροντίδα που περιέχονται στην κάρτα εγγύησης.

HU FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE

A gyermek biztonsága veszélybe kerülhet, ha az alábbi útmutató ajánlásai nem kerülnek betartásra.

FIGYELMEZTETÉS Sosem hagyja a gyermekét felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS A használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a reteszelő berendezések be vannak kapcsolva.

FIGYELMEZTETÉS A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a jelen termék kinyitásakor vagy összecukásakor az Ön gyermeke ne legyen a közelben.

FIGYELMEZTETÉS Ne engedje a gyermeket a termékkel játszani.

FIGYELMEZTETÉS Használjon hevedert, ha a gyermek már képes önállóan felülni.

FIGYELMEZTETÉS Az ülés nem alkalmas 6 hónapnál fiatalabb gyermekek számára.

FIGYELMEZTETÉS Mindenkor használja a biztonsági öveket.

FIGYELMEZTETÉS A használat előtt ellenőrizze, hogy a mózecosarat, gyermekülést vagy autós ülést rögzítő szerkezetek megfelelően felszerelésre kerültek és az összecukó mechanika megfelelően le van reteszelve.

FIGYELMEZTETÉS A jelen termék futásra, vagy görkorcsolyázásra nem alkalmas.

FIGYELMEZTETÉS Ne használjon 10 cm-nél vastagabb matracot.

FIGYELMEZTETÉS Ne használjon a gondolában további matracot.

FIGYELMEZTETÉS A babakocsi tolókarjára akasztott valamennyi teher csökkenti annak stabilitását.

FIGYELMEZTETÉS A babakocsit egyszerre csak EGY gyermek használhatja.

FIGYELMEZTETÉS Ne alkalmazzon a gyártó által nem ajánlott további tartozékokat. A gyártó nem vállal felelősséget a babakocsi alap felszerelését nem képező, vagy az adott modellhez nem rendeltetett tárgyak használatából eredő következményekért.

FIGYELMEZTETÉS Ne próbálja a babakocsit a korlátnál fogva felemelni, mert az kicsatolódhat.

FIGYELMEZTETÉS Ne engedje a gyermeket az ülésen vagy a lábtartón felállni.

FIGYELMEZTETÉS Ne használja a babakocsit lépcsőn vagy mozgólépcsőn.

FIGYELMEZTETÉS Ne használja a babakocsit nyílt tűz, grill vagy nem elhatárolt láng közelében.

FIGYELMEZTETÉS A gyermek kivétele és behelyezése során a fékbe kell kapcsolni.

FIGYELMEZTETÉS Mindenkor használja az ágyékövet a derék biztonsági övvel összekapcsolva.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÉSZREVÉTELEK

1. A babakocsi 6 hónap feletti gyermek számára, maximálisan 22 kg-ig használható.
2. A tolókarhoz és/vagy a háttámla hátsó részéhez és/vagy részeihez rögzített terhek kihatnak a babakocsi stabilitására.
3. Ügyeljen rá, hogy a gyermek ne játsszon a babakocsi közelében és ne lógassa magát rajta.
4. Amennyiben a babakocsit lejtőn állítja le, ne hagyja felügyelet nélkül, ha a fél ki van oldva.
5. Leálláskor a fékbe mindig be kell kapcsolni.
6. Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv megfelelően becsatolásra került és óvja az Ön gyermekét.
7. Időszakosan kenje a kerekeket és a fém részeket.

8. Ügyeljen rá, hogy a gyermek ne tartózkodjon a leszerelt alkatrészek közelében, kerülve az esetleges sérülést.
9. Ne hagyja, hogy a babakocsi az Ön felügyeletén kívül maradjon.
10. Mielőtt a gyermeket a babakocsiba ültetné, ellenőrizze, hogy a kocsi megfelelően ki van nyitva és az összes rész megfelelően rögzítésre került.
11. Ellenőrizze, hogy megfelelően tudja kezelni a babakocsit.
12. Amennyiben a babakocsit az utcán használja, az összecsukáshoz a járdán kell tartania.
13. Nem szabad a babakocsihoz mellékelt kezelési útmutatótól eltérő útmutatót használni.
14. A kosár teherbírása: 2 kg.
15. Kizárólagosan a gyártó által leszállított vagy ajánlott alkatrészeket használjon.
16. A babakocsit két kézzel kell tolni.
17. FIGYELEM: Az első kerekek egyenes irányba való rögzítésekor megjelenő laza mozgása a bolygómuire való tekintettel megengedhető.
18. FIGYELEM: öko bőrrel bevont részekkel rendelkező babakocsi vásárlása esetén különösen óvatosan kell eljárni a babakocsi használata, összecsukása és kinyitása során. A gyártó nem felel a bőr vágásból, elszakadásból, elkopásból vagy egyéb okból történő megrongálódásáért. Minden séta után óvatosan tisztítsa meg a váz bepiszkolódott részeit, beleértve az öko bőrrel bevont részeket is (lásd: Karbantartása és ápolása).
19. Nem képezhetik reklamáció tárgyát a szövetek színeiben fellépő, a szövet csíkokhoz, mintákhoz és reklám anyagokhoz képesti apró eltérések, ami az adott anyag tételtől függ.
20. A korrózió megelőzése érdekében kerülje az érintkezést a sós vízzel (tengervíz, útszóró só).

KARBANTARTÁSA ÉS ÁPOLÁSA

A gyermek megsérülése kockázatának elkerülése és a termék élettartamának meghosszabbítása érdekében, a babakocsit időszakosan vizsgálja meg és tartsa karban. Időről időre ellenőrizze, hogy az összekötő elemek és az összecsukó részek jó állapotban vannak. Ellenőrizze, hogy nincs fellazult csavar, sérült alkatrész, vagy szakadás a kárpiton. Bármiféle javítást kizárólagosan a márkakereskedő, vagy a gyártó szervize végezhet el.

SZÖVET:

enyhe mosószeres langyos vízzel, szivaccsal kell tisztítani. Nem szabad a kárpitot hosszantartóan áztatni. Nem szabad a kárpitot mosógépben mosni, mert a megrongálhatja a kitöltő és merevítő betéteket. A kimosás után a kárpitot alaposan ki kell szárítani, de nem szabad közvetlen napsütés hatásának kiténni.

Ökobőr:

Az ökobőr részek felületét először szappanos vízbe mártott puha ruhával kell megtisztítani, majd szárazra kell törölni. Megengedett speciális, az öko bőrhöz rendeltetett ápoló készítmények használata, viszont nem szabad alkoholt, petróleumot, ammóniát vagy egyéb maró összetevőt tartalmazó vegyszert vagy detergenst használni. Óva intjük különböző oldószerek, fehérítők, mosószerek és egyéb szerek, valamint viasz készítmények alkalmazásától. Ezek a szerek eltávolíthatatlan elszíneződések vagy kopások keletkezéséhez vezethetnek. Többnyire az ilyen kezelés után az öko bőr keménnyé és rugalmatlanná válik, ami repedésekhez vezet az anyag felszínén.

- A szövet kárpit tisztításához használhat kárpitozott bútorok tisztításához rendeltetett készítményeket.

- Amennyiben a kárpit egyes részei kicserélést igényelnek, kizárólag a gyártó anyagait használja. Csak a gyártó képes garantálni, hogy azok bevizsgálásra kerültek és úgy kerültek megtervezésre, hogy illeszkedjenek a termékhez.

Műanyag / fém alkatrészek: Tisztítsa kímélő szappannal

és meleg vízzel. Tilos a babakocsi összecsukó mechanikájának alkatrészeit, vagy a fékeket eltávolítani, leszerelni, vagy átalakítani.

KEREKEK: A kerekeket nedves ruhával lehet tisztítani. Törölje szárazra puha törülközővel vagy száraz kendővel.

TÁROLÁSA: A napsütés a szövet kifakulását okozhatja

és kiszáradhat a gumibroncsokat, ezért a babakocsi zárt helyiségben tárolása meghosszabbítja annak jó kinézetét és működését.

- Ne tárolja a babakocsit a szabadban!

- Ügyeljen rá, hogy a babakocsi száraz legyen, amikor hosszabb időre eltárolásra kerül.

- A babakocsit száraz környezetben kell tárolni.

- A babakocsit a használaton kívül biztonságos helyen kell tárolni (ahol gyermekek nem tudnak vele játszani).

- Ne tárolja a babakocsit hőforrás, pl. fűtőtest vagy tűz közvetlen közelében.

- Amennyiben a babakocsi a séta során megázott, vagy szennyeződött, először alaposan tisztítsa meg a homoktól vagy piszoktól és törölje szárazra, majd hagyja kinyitva a teljes megszáradásig. Ezután ismét védje le kenőzsírral a mozgó alkatrészeket és a kerekek tengelyét.

- Tárolja a babakocsit megfelelő módon, kerülve a leesésből eredő megrongálódásokat.

- Ne helyezzen tárgyakat az összecsukott babakocsira, mert az a babakocsi megrongálódáshoz vezethet.

- Használjon kenőzsírt a feltétekre és a kerék tengelyekre.

- A törött alkatrészeket ki kell cserélni. Nem szabad a babakocsit használni, ha valamely alkatrész sérült. Ez növelheti a megrongálódás mértékét, vagy újabb sérüléseket okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget az ilyen módon bekövetkező megrongálódásokért.

- Nem szabad a babakocsit napsütés hosszantartó hatásának kiténni, mert a kárpit és a műanyag részek elszíneződhetnek, vagy megsérülhetnek.

- Időszakosan ellenőrizze a biztonsági övek beállítását és az egyéb szabályozást igénylő részeket.

- Tisztítsa meg rendszeresen a féket, a kerekeket és a felfüggesztést elemeit a homoktól, piszoktól, sótól és egyéb szennyeződésektől.

- NEM SZABAD a babakocsit oldalirányban "ringatni", vagy a tolokarnál fogva fel-le hintáztatni, mert az a babakocsi felfüggesztésének megsérüléséhez vezethet. A babakocsi csak gyermek szállítására szolgál.

Kérjük, szintén olvassa el a garanciajegyen a karbantartással és ápolással kapcsolatos megjegyzéseket.

KARTA GWARANCYJNA

Maya automatic Instructions

Rodzaj i model produktu.....

Data produkcji.....

Data sprzedaży.....

Numer seryjny.....



Pieczęć i podpis sprzedawcy

☒ Znam i akceptuję warunki bezpieczeństwa i gwarancji

.....
Podpis klienta

Lp.	Data zgłoszenia	Data wykonania	Opis naprawy	Podpis

WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja trwa 12 miesięcy od dnia zakupu produktu.
- Udzielający gwarancji ustala sposób naprawy produktu.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych z winy użytkownika, powstałych podczas użytkowania i konserwacji niezgodnej z instrukcją obsługi, niewłaściwej eksploatacji i użytkowania
 - uszkodzeń mechanicznych i termicznych
 - własnych przeróbek i napraw wykonywanych przez inne osoby
 - uszkodzeń powstałych w wyniku wypadku
 - elementów eksploatacyjnych naturalnie zużywających się w trakcie eksploatacji takich jak: opony, dętki, bieżnik kół, materiały stosowane na uchwytach, struktura i kolor tkanin i tworzyw narażonych na tarcie, tuleje w kołach, nadruki
 - uszkodzeń powstałych w wyniku przeciążania torby lub koszyka (rozdarcia, rozprucia, przetarcia)
 - uszkodzeń spowodowanych niedostosowaniem się do warunków konserwacji i pielęgnacji, takich jak: korozja, zmiana koloru tapicerki lub elementów plastikowych w wyniku długotrwałego działania promieni słonecznych lub wysokiej temperatury, luzu, skrzypienie, pieszczanie, uszkodzenie mechanizmów w wyniku zabrudzeń
 - odchyleń się od pionu pojedynczych kół pod wpływem obciążenia (to normalna cecha tego typu konstrukcji)
 - uszkodzeń będących wynikiem braku dbałości o prawidłowe ciśnienie we wszystkich kołach
 - wykrzywienia felgi koła na skutek przepompowania koła
 - uszkodzeń, zabrudzeń powstałych na skutek nieprawidłowego spakowania produktu na czas transportu przesyłki kurierskiej (w przypadku zakupu wysyłkowego lub przekazania produktu do serwisu naprawczego). Produkt powinien być spakowany w karton oryginalny lub inny, dopasowany do gabarytów produktu, tak aby nie było zbędnego luzu i aby żaden element nie wystawał i nie wyrzucał kartonu. Elementy niezamontowane na stałe powinny być tak zabezpieczone by nie zabrudzić i nie uszkodzić innych elementów (np. wrzucone luzem koła mogą zabrudzić tapicerkę i zarysować konstrukcję)
- W razie wystąpienia wad należy zwrócić się do sprzedawcy.
- Jeżeli sprzedawca nie jest w stanie samodzielnie usunąć problemu, powinien przesłać produkt producentowi, wraz z kartą gwarancyjną, kopią paragonu oraz opisem reklamacji. Prosimy nie wysyłać samodzielnie produktu na koszt firmy Coletto bez wcześniejszego uzgodnienia!
- Czas wykonania naprawy gwarancyjnej wynosi 14 dni od momentu dostarczenia produktu do serwisu firmy Coletto. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas naprawy. Uszkodzenia spowodowane na skutek winy użytkownika będą naprawiane na jego koszt, użytkownik poniesie również koszty przesyłki w przypadku bezzasadnej reklamacji.
- W przypadku zagubienia karty gwarancyjnej nie będą wydawane duplikaty.
- Gwarancja jest ważna tylko na terytorium Polski.
- Gwarancja na produkt nie wyłącza i nie ogranicza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
- Produkty do reklamacji przyjmujemy wyłącznie czyste i w kartonowym opakowaniu - oryginalnym lub innym. Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian konstrukcyjnych mających na celu poprawę cech użytkowych produktu bez uprzedniego powiadomienia nabywców.



„COLETTO” S.C.

Ul. Warszawska 320, 42-200 Częstochowa, tel. 34 325 36 87
www.coletto.pl, biuro@coletto.pl, serwis@coletto.pl



„Coletto” S.C.

Warszawska 320, 42-200 Częstochowa

tel. +48 34 325 36 87, +48 784 559 902

biuro@coletto.pl, serwis@coletto.pl

www.coletto.pl